



EGAP

Bf

smlouva č. 202000973

POJISTNÁ SMLOUVA

pro pojištění bankou financovaného krátkodobého
vývozního dodavatelského úvěru proti riziku nezaplacení.

limitní

Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.

právní forma: Akciová společnost
sídlo: Praha 1, Vodičkova 34/701, PSČ 111 21, Česká republika
IČ: 452 79 314
DIČ: CZ45279314
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze
oddíl B, vložka 1619
bankovní spojení: Československá obchodní banka, a.s.
číslo účtu: 6007-0166563583/0300
kterou zastupují: [REDACTED]

(dále jen „pojistitel“)

a

Pojistník/pojištěný:

obchodní firma: [REDACTED]
právní forma: [REDACTED]
sídlo: [REDACTED]
IČ: [REDACTED]
DIČ: [REDACTED]
bankovní spojení: [REDACTED]
číslo účtu: [REDACTED]
kterou zastupují: [REDACTED]

(dále jen „pojištěný“)

a

522142 v1 Vytlačeno:11.09.2013 17:05:18

Exportní garanční
a pojišťovací společnost
Vodičkova 34/701, P.O. Box 6
111 21 Praha 1, Česká republika
tel.: 222 841 111
fax: 222 844 001

IČ: 45279314, DIČ: CZ45279314
Zapsáno v obchodním rejstříku vedeném
Městským soudem v Praze, oddíl B,
vložka 1619.

22

příslušné pojištěné pohledávky informovat pojistitele o případném neuhrazení pojištěné postoupené pohledávky ze strany dlužníka.

5. Smlouva o vývozu stanoví poskytnutí

[REDACTED]

[REDACTED] prohlašuje, že tyto dokumenty akceptuje.

6. Celková maximální pojistná hodnota činí

[REDACTED]

7. Pojistitel nepřebírá odpovědnost za formální a obsahovou stránku uzavřené smlouvy o postoupení pojištěné pohledávky ani smlouvy o vývozu. Změny a dodatky podmínek smlouvy o vývozu mohou být provedeny pouze s písemným souhlasem pojistitele a mohou vést ke změně pojistné smlouvy, resp. ke změně pojistné sazby a míry spoluúčasti.

8. Vývozce je povinen informovat pojistitele o více než 5 % snížení podílu zboží a služeb českého původu na celkové hodnotě vývozu oproti podílu uvedeném ve formuláři „Prohlášení vývozce o podílu hodnoty vývozu“ a oznámit důvody této změny. Pojistitel je oprávněn domáhat se náhrady majetkové újmy vzniklé nesplněním této povinnosti vývozcem, pokud před uzavřením pojistné smlouvy vývozce uvedl ve formuláři „Prohlášení vývozce o podílu hodnoty vývozu“, který je přílohou této smlouvy, nepravdivé údaje nebo pokud později vyjde najevo, že při realizaci smlouvy o vývozu byl zmíněný podíl více než o 5 % nižší než podíl, který předpokládala pojistná smlouva.

ČLÁNEK 2

Postup při pojištění jednotlivých postoupených pohledávek

1. Pro každé čtvrtletí přihlásí pojištěný písemnou formou pro účely vystavení pojistného rozhodnutí požadavky na pojištění v tomto čtvrtletí. Toto oznámení učiní pojištěný nejpozději 10 pracovních dnů před začátkem čtvrtletí a oznámení bude obsahovat:

- hodnotu postoupených pohledávek
- termín postoupených pohledávek

2. Na základě tohoto oznámení vydá pojistitel pojistné rozhodnutí jako součást této pojistné smlouvy, ve kterém stanoví pojistnou hodnotu, pojistnou dobu pro příslušné pojistné rozhodnutí a vyfakturuje pojistné.

3. Po skončení každého čtvrtletí pojištěný oznámí pojistiteli čísla, částky a splatnosti pojištěných postoupených pohledávek za toto čtvrtletí. Pojistitel následně přepočte vyfakturované pojistné a případné přeplatky či nedoplatky zúčtuje v následném pojistném rozhodnutí.

ČLÁNEK 3

Rozsah pojištění

1. Pojištění kryje riziko nezaplacení pojištěné pohledávky nebo její části, včetně úroků, dovozcem ke dni splatnosti, ani v průběhu čekací doby (pojistná událost), v důsledku příčin uvedených v článku VII. VPP „Bf“ (pojistné nebezpečí). Pojištěný se zavazuje řádně pečovat o pojištěnou pohledávku a včas zajistit její právní vymahatelnost.

2. Pojištění dále kryje kursová rizika v rozsahu, kdy se pojistitel zavazuje, že v případě pojistného plnění odškodní pojištěného kursem platným v den poskytnutí pojistného plnění.

3. Předmětem pojištění jsou také náklady pojištěného spojené s financováním pojištěné pohledávky v průběhu čekací doby („náklady na refinancování“). Výše těchto nákladů je určena sazbou (LORRY B... LORRY B... uvedenou ke dni splatnosti příslušné splátky úvěru, výší této splátky a počtem kalendářních dnů uplynulých od data splatnosti do data vyplacení pojistného plnění pojistitelem. Sazba ... LIP... předná... of British Bankers Association tak, jak byl publikován na jejich internetových stránkách ... nebo z jiného hodnověrného zdroje v případě jejich nedostupnosti.

ČLÁNEK 4

Trvání pojištění

Pojištění každé pohledávky vzniká zaplacením pojistného stanoveného v pojistném rozhodnutí dle čl. 2 odst. 2 této smlouvy a zaniká dnem stanoveným v pojistném rozhodnutí v případě bezeškodního průběhu vývozu nebo z důvodů stanovených ve VPP Bf (pojistná doba).

ČLÁNEK 5

Placení pojistného

1. Základem pro výpočet pojistného je pojistná hodnota uvedená v příslušném pojistném rozhodnutí.

2. Pro pojištění dle čl. 3 bude uplatněna pevná pojistná sazba ve výši [REDAKCE] stanovené v pojistném rozhodnutí.
3. Pojistné je jednorázové a je splatné do 15 kalendářních dnů od data vystavení faktury pojistitelem.
4. Pojistné je zaplaceno dnem, kdy je připsáno na účet pojistitele.
5. V případě, že pojištěný nezaplatí fakturované pojistné [REDAKCE] má pojistitel právo odstoupit od pojistné smlouvy.

ČLÁNEK 6

Pojistné plnění

1. V souladu s článkem VIII. VPP Bf vznikne oprávněné osobě právo na pojistné plnění vznikem pojistné události.
2. Spoluúčast se stanovuje ve výši [REDAKCE] e výši spoluúčasti nese pojištěný podíl na účelně vynaložených nákladech na vymáhání pojištěných pohledávek v souladu s čl. XI. odst. 1 písm. e) VPP Bf.
3. Pojistné plnění se poskytuje v české měně. Pro přepočet z cizí měny se pro účel výplaty pojistného plnění použije kurs ČNB platný ke dni rozhodnutí Pojistitele o pojistném plnění.
4. Oprávněnou osobou je vždy pojištěný, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

ČLÁNEK 7

Prohlášení vývozce o uznání závazku

pro případ, že řádně nesplní smlouvu o vývozu (rekurz) a povinnost informovat pojištěného a pojistitele o všech pohledávkách za dovozcem po lhůtě splatnosti

1. Vývozce podpisem pojistné smlouvy uznává svá práva a povinnosti z této pojistné smlouvy a VPP Bf, zejména čl. XII. VPP Bf, včetně povinnosti uhradit pojistiteli majetkovou újmu, která mu vznikla vyplacením pojistného plnění v případě, že k pojistné události došlo z důvodu nesplnění povinností vývozce stanovených VPP Bf a pojistnou smlouvou, a to do 15 dnů od výzvy pojistitele k úhradě pojistného plnění.
2. V případě, že nárok na zaplacení pojištěné pohledávky vůči dovozci byl zamítnut pravomocným soudním rozhodnutím nebo byl přiznán jen zčásti, a to z důvodu nesplnění smlouvy o vývozu vývozcem nebo z důvodu neoprávněnosti a/nebo soudní nevymahatelnosti pojištěné pohledávky zaviněné vývozcem, je vývozce povinen nahradit pojistiteli vyplacené pojistné plnění podle pojistné smlouvy, a to do 15 dnů od nabytí právní moci soudního nebo arbitrážního rozhodnutí.

3. Při prodlení s plněním povinností vůči pojistiteli podle odstavce 1 nebo 2 tohoto článku pojistné smlouvy je vývozce povinen uhradit pojistiteli úrok z prodlení.

4. Vývozce uznává svoji povinnost informovat pojištěného a pojistitele o všech pohledávkách za dovozcem, tj. i těch, které nejsou předmětem pojištění podle této pojistné smlouvy, resp. souvisejících pojistných rozhodnutí, nezaplacených ve lhůtě splatnosti.

ČLÁNEK 8

Ustanovení závěrečná

1. Pojistná smlouva nabývá účinnosti dnem zaplacení poplatku ve [REDAKCE] na účet pojistitele.

2. Poplatek uvedený v odst. 1 je pojištěný povinen zaplatit jednorázově na účet pojistitele, a to do 15 kalendářních dnů ode dne vystavení faktury pojistitelem. Pokud nebude poplatek uhrazen na účet pojistitele do 3 měsíců po dni jeho splatnosti, pojistná smlouva se ruší.

3. V případě, že pojištěný odstoupí od pojistné smlouvy v době do zaplacení poplatku nebo došlo ke zrušení pojistné smlouvy na základě odst. 2 tohoto článku pojistné smlouvy, je pojištěný povinen uhradit pojistiteli poplatek [REDAKCE]

4. Zaplacením podle této smlouvy se rozumí připsání na účet pojistitele. Při prodlení s placením pojistného a finančních závazků vůči pojistiteli je pojištěný povinen uhradit pojistiteli úrok z prodlení.

5. Pojistná smlouva se uzavírá na dobu [REDAKCE]

6. Pojistník je současně pojištěným.

7. Pojištění podle této smlouvy je pojištění škodové.

8. Nedílnou součástí této pojistné smlouvy jsou následující přílohy:

I. VPP Bf.

II. Žádost o pojištění ze dne [REDAKCE]

III. Pojistná rozhodnutí vystavená podle článku 2 odstavce 2 této smlouvy; Prohlášení vývozce o dodržení zákonných ustanovení proti podplácení v mezinárodním obchodu a prohlášení vývozce o podílu hodnoty vývozu.

9. V případě odlišné úpravy jednotlivých ustanovení v pojistné smlouvě a pojistných podmínkách je vždy rozhodující znění pojistné smlouvy.

10. Pojištěný podpisem pojistné smlouvy potvrzuje, že byl seznámen se zněním VPP Bf.

11. Změny a dodatky této smlouvy mohou být prováděny pouze se souhlasem obou smluvních stran a to písemnou formou.

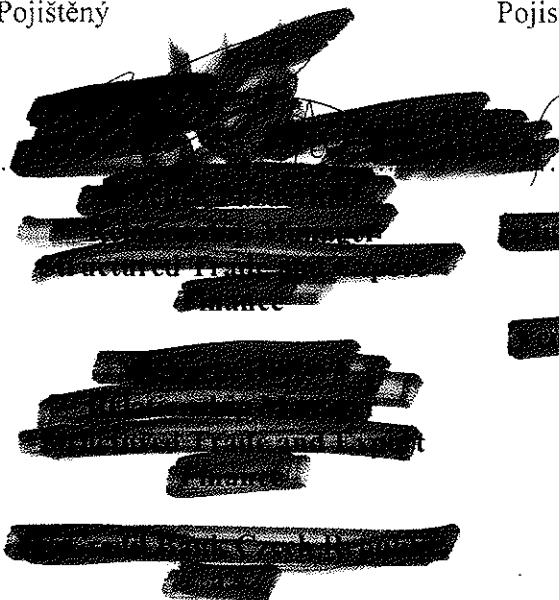
12. Pojistná smlouva se řídí právním řádem České republiky.

13. Tato smlouva byla sepsána ve třech vyhotoveních s platností originálu, z nichž každá strana obdrží po jednom výtisku.

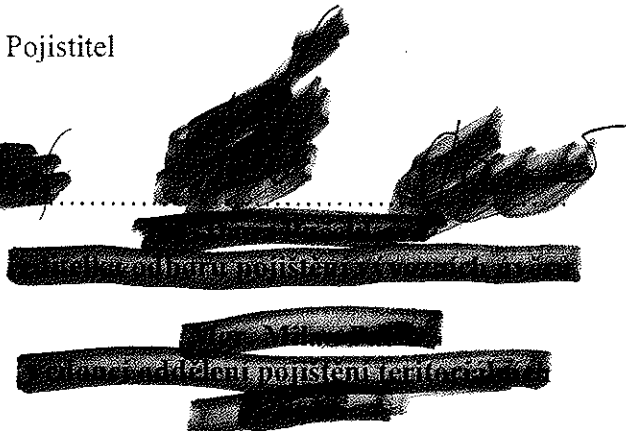
14. Stejnopis této pojistné smlouvy, který obdrží pojistník, je zároveň potvrzením o uzavření pojistné smlouvy (pojistkou) ve smyslu zákona č. 37/2004 Sb., o pojistné smlouvě.

V Praze, dne 11.9.2013

Pojištěný

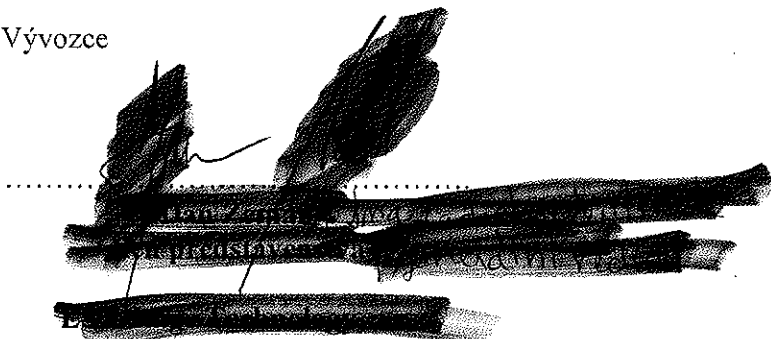


Pojistitel



**Exportní garanční a pojišťovací
společnost, a.s.**

Vývozce





**Exportní garanční
a pojišťovací společnost, a. s.**

Vodičkova 34, P.O. BOX 6, 111 21 PRAHA 1,
tel.: 22284 2503, fax: 22284 4150

podatelna EGAP

ŽÁDOST

o pojištění bankou financovaného krátkodobého vývozního dodavatelského úvěru
proti riziku nezaplacení
VPP typ Bf

Žadatel (banka, finanční instituce)

[REDACTED]

Smlouva o vývozu

Předmět:

Do země:

Kupní cena:

Vývozce:

Dovozce

Země:

I. Žadatel

Obchodní firma žadatele:

IČ:

DIČ:

Adresa:

Město:

PSC:

Právní forma:

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

Jméno a funkce statutárního orgánu:

Zodpovědný referent:

Telefon:

Fax:

E-mail:

Žádá o: uzavření příslibu pojištění

uzavření smlouvy o pojištění

pojištění nákladů refinancování

II. Informace o vývozci

Název společnosti:

IČ:

DIČ:

Právní forma:

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

Podepisující osoba (osoby):

Počet zaměstnanců:

Roční obrat za poslední účetní období:

Bilanční suma za poslední účetní období:

III. Smlouva o postoupení pohledávky/ek:

Předmět smlouvy o postoupení pohledávky/ek:

Císlo a datum podpisu:

Dokument prokazující vznik pohledávky/ek:

Předpokládané datum postoupení pohledávky/ek:

IV. Smlouva o vývozu:

Předmět smlouvy o vývozu (zboží a služby):

Předpokládané:

Datum podpisu smlouvy o vývozu:

Termín zahájení dodávek:

Termín ukončení dodávek:

Počet dílčích dodávek:

Celková hodnota smlouvy o vývozu (v měně smlouvy o vývozu):

Dodací parita (dle INCOTERMS)

Akontace % , tj. v měně smlouvy o vývozu:

Platby v hotovosti % , tj. v měně smlouvy o vývozu:

Úvěr (odklad splatnosti) (včetně pozastávka) % , tj. v měně smlouvy o vývozu:

Platební podmínky úvěru:

odklad splácení úvěru do: každá faktura / hodnota faktur / počet faktur

počet a periodicita splátek:

úroková sazba:

V příloze přiložte harmonogram fakturace dodávek a splácení dodavatelského úvěru zahraničním dovozcem (příloha č.1).

a) Závazky vývozce a sankce za jejich neplnění vyplývající ze smlouvy o vývozu

b) Závazky dovozce a sankce za jejich neplnění

c) Zajištění úhrady kupní ceny (státní záruka, bankovní záruka, akcept směnky, akreditiv, apod.)

Kupní cena: .tis (v měně smlouvy o vývozu)

Kalkulovaný zisk: .tis (v měně smlouvy o vývozu)

Hodnota úvěru: .tis (v měně smlouvy o vývozu)

Hodnota úroků: .tis (v měně smlouvy o vývozu)

Podíl zahraničních subdodávek z hodnoty kontraktu v %

1. Obchodní firma:

Hodnota dodávky: .tis (v měně smlouvy o vývozu)

2. Obchodní firma:

Hodnota dodávky: .tis (v měně smlouvy o vývozu)

Hlavní tuzemští subdodavatelé:

1. Obchodní firma:

Hodnota dodávky: .tis (v měně smlouvy o vývozu)

2. Obchodní firma:

Hodnota dodávky: .tis (v měně smlouvy o vývozu)

V. Dovoze

Obchodní firma dovozce:

Adresa:

Město:

PSČ:

Identifikační číslo:

Stát:

Právní forma dovozce:

Převažující forma vlastnictví (státní, soukromá):

Banka dovozce:

Adresa:

Město:

PSČ:

Stát:

Vztah dovozce k jinému subjektu:

(kapitálová skupina, mateřská společnost, dceřiná společnost, jiný vztah)

Názvy dalších subjektů, které jsou v kapitálovém vztahu k dovozci:

1.

2.

3.

4.

5.

Dosavadní zkušenosti s dovozcem:

Výše pohledávek vůči dovozci celkem (v tis. Kč):

z toho po splatnosti:

0

Uvedte všechny další Vám známé údaje týkající se požadovaného pojištění, které by mohly souviset s oceněním rizika obchodního případu a s dovozcem, včetně Vašich zkušeností s plněním smluv a dodržováním platebních podmínek.

Nedílnou součástí tohoto formuláře jsou přílohy:

č.1 - Harmonogram fakturace dodávek a splácení dodavatelského úvěru zahraničním dovozcem

č.2 - Prohlášení vývozce o podílu hodnoty vývozu

č.3 - Prohlášení vývozce o dodržení zákonných ustanovení proti podplácení v mezinárodním obchodu

Přiložte dostupné obchodní a ostatní informace (výkazy), týkající se dovozce.

Veškeré uvedené informace jsou důvěrného charakteru a slouží Exportní garanční a pojišťovací společnosti, a.s. pro zpracování návrhu pojistné smlouvy (smlouvy o příslibu pojištění).

Prohlášení žadatele o pojištění

Prohlašuji, že jsem se seznámil s Všeobecnými pojistnými podmínkami "Bf" a potvrzuji, že údaje uvedené v tomto formuláři jsou pravdivé, úplné a žádná důležitá fakta, známá k datu podání této žádosti o pojištění, nebyla opomenuta nebo zatajena.

Zavazuji se, že bez prodlení oznámím pojistiteli další skutečnosti a změny, související s požadovaným pojištěním, ke kterým by došlo po podání této žádosti.

Beru na vědomí svoji povinnost uhradit pojistiteli vzniklé náklady s ověřováním pojistného rizika a to i v případě, že smlouva o pojištění (příslibu pojištění) bude na základě údajů uvedených v tomto formuláři vypracována a nedojde k jejímu podpisu.

Obchodní firma žadatele:

Jméno a funkce statutárního orgánu:

Datum:

Podpis:



**Exportní garanční
a pojišťovací společnost, a. s.**

Vodičkova 34, P.O. BOX 6, 111 21 PRAHA 1,
tel.: 22284 2503, fax: 22284 4150

Datum doručení:

Příloha č.1:

Harmonogram fakturace dodávek a splácení bankou financovaného dodavatelského úvěru
(v měně smlouvy o vývozu):

Dokument prokazující vznik pohledávky/ek: faktura, předávací protokol

Fakturace dodávek*			Splácení pohledávky/ek		
Termín	Částka jistiny	Částka úroků	Termín	Částka jistiny	Částka úroků

- f. v případě pojištění vývozního úvěru, je-li vývoz financován vícezdrojově, se subdodávka ze zahraničí, která je součástí smlouvy o vývozu a je financována bez české státní podpory vývozu (tj. bez pojištění EGAP i bez financování/refinancování ČEB), z propočtu podílu dle odstavce 2 zcela vylučuje,
- g. v případě pojištění bankovní záruky, je-li zahraniční subdodávka kryta protizárukou, má pro účely propočtu podílu stejný charakter jako česká, i když nesplňuje kritéria dle písm. d).
3. Subdodávky, které vývozce nebo jeho český subdodavatel nakoupí ze zahraničí, a které nesplňují podmínky uvedené v odst. 2, jsou pro účely propočtu podílu zboží a služeb považovány za **zahraniční subdodávky**.
4. Ustanovení o zahraničních subdodávkách dle odst. 2 písm. d) až g) se nevztahují na subdodávky, které **vývozce nakoupí od subdodavatelů v cílové zemi vývozu**. Takové subdodávky představují **místní náklady** ("local costs"), pro které je výše pojištění se státní podporou omezena mezinárodními pravidly.

Příloha č.3
Prohlášení vývozce o dodržení zákonných ustanovení proti podplácení
v mezinárodním obchodu

Pojištění vývozních úvěrových rizik se státní podporou nemůže být poskytnuto vývozům, při jejichž sjednání došlo k podplácení v mezinárodním obchodu ve smyslu § 160 a násl. trestního zákona. Za tím účelem prohlašuji za naši společnost i za osoby ji zastupující, že při sjednávání smlouvy o vývozu nedošlo a nedojde k porušení předpisů proti podplácení v mezinárodním obchodu ¹⁾. V této souvislosti dále prohlašuji, že osoby jednající jménem naší společnosti nebo ji zastupující nebyly obviněny z trestného činu podplácení, ani v předchozích pěti letech nebyly pro takový trestný čin odsouzeny, a dále, že naše společnost není uvedena na veřejně přístupném seznamu podplácejících osob vedeném skupinou Světové banky.

Beru na vědomí, že pojistitel má právo ověřit si pravdivost výše uvedeného prohlášení a zavazuji se poskytnout veškeré informace a podklady, které si pojistitel za tím účelem vyžádá.

Jsem si vědom své povinnosti ve smyslu čl. XII písm. j) VPP Bf uhradit pojistiteli majetkovou újmu vzniklou výplatou pojistného plnění oprávněné osobě, pokud já nebo osoba jednající za mě nebo mým jménem poruší normy a zvyklosti mezinárodního práva, kterými je Česká republika vázána. ¹⁾

Obchodní firma vývozce a sídlo:

Jméno a funkce:

Místo a datum:

Podpis osoby oprávněné jednat za vývozce:

¹⁾ Sdělení č. 25/2000 Ministerstva zahraničních věcí o přijetí Úmluvy o boji proti podplácení zahraničních veřejných transakcích (částka 13/2000 Sbírky mezinárodních smluv rozeslaná dle 29. března 2000).